



Saints Cecilia and Colette Parish

Parroquia Santas Cecilia y Colette

Established 2023 / Establecido 2023



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

He became frightened; and, beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!" Immediately Jesus stretched out his hand and caught Peter. - Mt 14:30-31

19° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Le entró miedo, comenzó a hundirse y gritó: "¡Sálvame, Señor!" Inmediatamente Jesús le tendió la mano." - Mt 14, 30-31

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1986, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPR

St. Cecilia Church



700 S. Meier Rd
Mount Prospect, IL
60056-3549

St. Colette Church

3900 Meadow Rd
Rolling Meadows, IL
60008-2999



847-437-6208

847-394-8100



Monday-Wednesday /
Lunes-Miércoles
8:30AM-4:30PM;
Thursday-Friday /
Jueves-Viernes
8:30AM-2:30PM

Monday-Friday /
Lunes-Viernes
9AM-3PM



stceciliamtprospect.com

stcolette.org

WELCOME! ¡BIENVENIDOS!

WEEKEND MASSES / MISAS DE FIN DE SEMANA

at St. Cecilia Church
Saturday 4:30PM English
Sábado 6:30PM Español
Sunday 8AM and 10AM English
Domingo 12PM Español

at St. Colette Church
Saturday 5PM English
Sunday 8AM and 10AM English
Domingo 12PM Español

WEEKDAY MASSES / MISAS DIARIAS

at St. Cecilia Church
Tuesday, Thursday, Friday
8AM English
at St. Colette Church
Monday, Wednesday, Saturday
8AM English

CONFESSIONS / CONFESIONES

at St. Cecilia Church
Last Friday of every month /
Ultimo Viernes de cada mes
6:30PM—7:30PM

at St. Colette Church
Saturday / Sabado 8:30AM

ADORATION / ADORACION

at St. Cecilia Church
First Fridays after 8 AM mass /
Primer Viernes despues de la
misa de 8 AM
at St. Colette Church
Tuesdays / Martes 4-6 PM
Thursdays / Jueves 7-9 PM

Weekly Prayer

Readings for the week of August 13, 2023

Sunday:

1 Kgs 19:9a, 11-13a/Ps 85:9, 10, 11-12, 13-14 (8)/Rom 9:1-5/Mt 14:22-33

Monday:

Dt 10:12-22/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/Mt 17:22-27

Tuesday:

Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/Ps 132:6-7, 9-10, 13-14/1 Cor 15:54b-57/Lk 11:27-28
Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56

Wednesday:

Dt 34:1-12/Ps 66:1-3a, 5 and 8, 16-17/Mt 18:15-20

Thursday:

Jos 3:7-10a, 11, 13-17/Ps 114:1-2, 3-4, 5-6/Mt 18:21-19:1

Friday:

Jos 24:1-13/Ps 136:1-3, 16-18, 21-22 and 24/Mt 19:3-12

Saturday:

Jos 24:14-29/Ps 16:1-2a, and 5, 7-8, 11/Mt 19:13-15

Next Sunday:

Is 56:1, 6-7/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 (4)/Rom 11:13-15, 29-32/Mt 15:21-28



Please pray for the men and women who serve in our armed forces.



USAF. Dominic Castro, LT. Eric Infante, SGT. Scott Majewski, LCPL. Jaden Alvarez, AFC. Jeremy McNeel, PFC. Joseph Pusateri, PFC. Orlando Y. Arellano, Theodore Soupert, Paul Payne, David Cano, Joshua Blevins

If you or a loved one serves in the military and would like to be included in our prayers, please call either church office.

Prayer List / Lista de Oracion

Please remember the following people in your prayers. / Por favor recuerden estas personas en sus oraciones.

Michele Adamski, Anthony (Tony) Capalbo, Edgar Roberto Santacruz, Liz Caridad Camara, Erasmo Guillen, Concepcion Matta, Helen Lipski, Edith Aguilar, Richard Miguel, Irma C. Gonzalez Matta, Vanessa Hernandez, Nancy Duque, Jessie Duque, Sofia Baculima, Angela Heimgartner, Jerry Siemienas, Curt Taras, Jaime Trevino Santacruz, Sara Pawlak, Brian Goeske, Valeria Vargas, Wanda Olsen, Alejandrina Terrones, Dr. James Stipak, Maria Luisa, Alanis Mata, Shania Beale Ludington, Olivia Raquel Mata Pacheco, Alfredo Santacruz, Alex Chmielewski, Mark Martell, Helen Weres, Julie Christopher, Vivian Green, Edgar Santa Cruz, Pamela Hoff, Marco Antonio Garcia, Joan Weiss, Amadela Ramirez, Nora Christensen, Barbara Yara, Angelica & Maria Rivera, Rodney To, Juan Infante, Elaine Chapman, Helen Castello, DRenee NyGaard & Family, Judy Muench, Maria Luisa, Alanis Mata, Familia Cura Alanis, Helen Bremer, Oswald Guillen, Brian Hedrick, Sharon Terzo Kopitke, Robert Megaro, Matthew Horwath, Joshua Kincl, Mike Braun, Robert Bell, Kathleen Bakos, Tina Kincl, Ethan Cox (deceased), Christian Cox, Edgar Santa Cruz, Alma Muro, Pamela Hoff, Marco Antonio Garcia, Joan Weiss, Amadela Ramirez, Nora Christensen, Barbara Yara, Amadela Ramirez, Mason Co, Rodney To, Juan Infante, Marleen Vela, Lennon Family, Helen Castello

Ministry of Care



Ministry of Care has been a vital part of our parish faith community for many years. Our ministers visit those who are unable to attend regular Sunday services. If you are home bound or recovering from surgery, and would like to receive and share in Eucharist and prayer, please contact either church office.

Mass Intentions / Intenciones de la Misa

Sunday
August 13

at St. Cecilia Church

8:00 AM: People of St. Cecilia. William Loebbaka, Christina Smith, Jan & Tina Szyszka, Joseph Sana, Jan & Wtadyslawa Lipinski

10:00 AM: People of St. Cecilia, Allen Dean Sordyl, Gaetano Lazzara, Mark Lakomski, special intention for Steve Parada, Milton J. Moscoso, and Teresa Stromayer

12:00 PM: Mauricio Maldonado, Victor Ramos , special intention for Victor Adame, Castañon Alfaro Recendez y Benditas Animas del Purgatorio y la conversion de los encarcelados, feliz cumpleaños para Maria Paez y Jadiel Molina

at St. Colette Church

8:00 AM: John Joseph Healy, Joseph & Violet Brdecka, Sr. JoAnn Brdecka, Dick Wright

10:00 AM: Jack Hyneman, Constance Lukawski

12:00 PM: For the Parishioners of St. Cecilia and St. Colette Parish

Monday
August 14

at St. Colette Church

8:00 AM: For the Parishioners of Saints Cecilia and Colette Parish

Tuesday
August 15

at St. Cecilia Church

8:00 AM: Tom Carlson

6:30 PM: The Rojas Family

at St. Colette Church

6:30 PM: Benjamin Yturalde, Gabriel Gil Baes

Wednesday
August 16

at St. Colette Church

8:00 AM: Dunlay Family

Thursday
August 17

at St. Cecilia Church

8:00 AM: Charles Edward Cavanaugh

Friday
August 18

at St. Cecilia Church

8:00 AM: Diega Lugtu Lacanlale

Saturday
August 19

at St. Cecilia Church

4:30 PM: People of St. Cecilia, Vern Palmer, Patricia Lynn Palmer Steele, Emily Zak, Carl Kachan, Allen Dean Sordyl

6:30 PM: Refugio Alcantar, Gumaro Gomez

at St. Colette Church

8:00 AM: Stephen and Daniel Terzo, Sharon Terzo Kopitke

5:00 PM: George Wenzel, Laurie Wenzel Kowalaski, Don Friske

Observances for the week of August 13, 2023

Sunday: 19th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Maximillian Kolbe, Priest and Martyr
Tuesday: The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Wednesday: St. Stephen of Hungary
Saturday: St. John Eudes, Priest
Next Sunday: 20th Sunday in Ordinary Time

Mass Intentions

If you have any mass intentions, call either church office and a staff member will be happy to assist you.

Intenciones de la Misa

Si tiene intenciones de la misa, llame a cualquiera oficina y un miembro del personal parroquial estara feliz de poder ayudarlo.

My apologies to the people of St. Cecilia. Due to unforeseen circumstances, we were unable to print a bulletin for last weekend. I am very sorry about that.

During the listening sessions, some folks asked for the Sunday collection to be printed in the St. Colette bulletin. Thank you for your generosity.

St. Cecilia collected \$7,537.00 last week. St. Colette collected \$6,290.00. I am sure you want more information than this. I will try to get a weekly goal amount so we can see how we stand each week. Thanks for your interest.

Sunday, August 27 at 12:00 noon, we will have a unity Mass and picnic at the St. Colette campus. This Mass will be bilingual and so will be accessible to all. We are doing this to celebrate the start of a new year for religious education and to celebrate our unity as one church. Please make plans to attend. Thanks. I hope to see you there.



This Tuesday, August 15 is a holy day of obligation. It is the celebration of the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. It commemorates the reception, body and soul, of Mary into heaven. The Masses are as follows:

8:00am – St. Cecilia – English – Fr. Gene

6:30 pm – St. Cecilia – Espanol – Fr. Charlie

6:30 pm – St. Colette – English – Fr. John

—Fr. John

Pido disculpas de los feligreses de Sta. Cecilia. No podiamos imprimir un boletin la semana pasada. Lo siento.

Me han pedido personas que ponemos la cantidad de la colecta en el boletin. Sta. Cecilia recibio \$7,537.00 la semana pasada y Sta. Colette recibio \$6,290.00. Gracias por su generosidad.

El domingo, el 27 de Agosto, celebraremos una Misa de unidad y picnic en el campo de Sta. Colette. NO HAY MISA EL 27 EN EL TEMPLO DE STA. CECILIA; SOLO EN STA. COLETTE. Queremos celebrar nuestra unidad y el principio de la educacion religiosa. Hay eventos para los ninos despues de la Misa.

El martes, 15 de Agosto, es un dia de precepto, Solemnidad de la Asuncion de la Virgen Maria. Celebramos que la Virgen era asumida, cuerpo y alma, en el Cielo. Sigue el horario de misas:

8:00am – St. Cecilia – inglés – Fr. Gene

6:30 pm – St. Cecilia – Español – Fr. Charlie

6:30 pm – St. Colette – inglés – Fr. John

—P. Juan





Our crew had a great time at bible camp last week. After all, life with Christ is a wonderful adventure!



St. Colette Respect Life Garden

Our patron, St. Colette—the patron saint of women seeking to conceive, expectant mothers, and sick children—is honored through this new prayer garden. May everyone find comfort through prayer and contemplation with Jesus and the children, the Holy Family, and in the calm shelter of the gazebo.

The construction of the garden will be made part of the remaining *To Teach Who Christ Is* campaign, and in the coming weeks information will be provided regarding the engraving of bricks and celebration benches.



KNIGHTS OF COLUMBUS Holy Rosary Council 4483

Holy Rosary Council 4483 is seeking your assistance! Through your generosity, 144 brand new coats were acquired last year. The Knights of Columbus **Coats For Kids** program purchases coats for toddlers, children, and teens in full case quantities direct from the manufacturer.

Please consider making a donation to this worthy program!

If so, please make your check payable to (Coats For Kids on the memo line) and mail it to:

Holy Rosary Council 4483

Attn: Coats for Kids

P.O. Box 1107

Arlington Heights, IL 60006-1107



Donations are needed by September 15, 2023 so that coats can be ordered early. Contact Michael McNicholas at 847-632-1903 with any questions.

The Knights of Columbus is a 501(C)(8) organization; consult with your tax advisor for tax benefits that may apply.



Septiembre 8-9-10
Sta. Cecilia Parish Center

September 8-9-10, 2023
St. Cecilia Parish Center

Pre-Venta Viernes Septiembre 8
Entrada \$2 (solo para Pre-Venta)
Abierto 4PM a 7PM

Pre-Sale Friday September 8
Entrance \$2 (only for Pre-Sale)
Open 4PM to 7PM

Sábado Septiembre 9
Abierto 10AM a 5PM
Venta de comida y bebidas

Saturday September 9
Open 10AM to 5PM
Food and drinks will be for sale

Domingo Septiembre 10
Abierto 10AM a 4PM
VENTA EN BOLSAS
\$5 la bolsa
Venta de comida y bebidas

Sunday September 10
Open 10AM to 4PM
BAG SALE
\$5 per bag
Food and drinks will be for sale

Estaremos recibiendo donaciones desde:
Agosto 29, 30, y 31
Septiembre 1 y 2
10AM a 5PM

We will be receiving donations on:
August 29, 30, and 31
September 1 and 2
10AM to 5PM

Por favor, no TVs y no muebles grandes.

Please, no TVs and no big furniture.

¡Gracias!

Thank you!



RE/MAX
Suburban Independently Owned & Operated

Mark Berberick
Broker, CRB, Parish Member
Residential Real Estate Sales
Office: (847) 385-3086 Direct • Cell: (708) 370-1803
E-mail: markber@comcast.net

Redux
Auto Detailing

- ✓ Dealership Quality
- ✓ Neighborhood Pricing

Call Juan Cortes
847-660-3466

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Marcia Boswell

mboswell@4LPi.com
(800) 950-9952 x2246



Plum Creek
Supportive Living

Quality, Affordable Living
for low income seniors

Financial assistance available to those that qualify
847.670.8080
www.plumcreekseniors.com



FREE
AD
DESIGN
with
purchase
of this
space

CALL
800-950-9952

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | **SafeStreets** | **833-287-3502**

catholicmatch®
Illinois

CatholicMatch.com/IL




Meadows
Funeral Home
847-253-0224

OVER 50 YEARS OF EXPERIENCE
FAMILY OWNED & OPERATED
FACILITIES ALL ON ONE LEVEL - CREMATION SERVICES
William Haberichter • Melissa Nelson • Matthew Haberichter - Directors
3615 Kirchoff Road, Rolling Meadows

Se Habla Español
877-369-2575

Abogados de Inmigración
en Schaumburg

Francis Law Center



SUPPORT
OUR
ADVERTISERS!

WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!

They allow us to print
this bulletin. Thank you!

Place Your Ad Here and
Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



SUPPORT
OUR
PARISH



WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at
careers@4lpi.com or
www.4lpi.com/careers



Parish Information / Información Parroquial

Clergy and Staff

Pastor

Fr. John Dearhammer

Associate Pastors

Fr. Gene Dyer

Fr. Charlie Plovanich

Assisting/Retired Priests

Fr. Brian Simpson

Deacons

Jean Boussari

Miguel Cruz

Leonardo Peña

Valdemar Silva

Emilio Trejo

Raul Trejo

Music Director

Michel Domingue

Business Operations

Margaret O'Brien

David Rojas

Administrative Assistants and Receptionist

Patti Chiavola

Gail McCusker

Dina Sarti

Religious Education and Development Coordinator

Valerie Zemko

Sacrament of Baptism / Bautizos

Baptisms are generally celebrated on select weekends each month.

Para niños de 5 años o menos, los bautizos generalmente se celebran en fines de semana seleccionados cada mes. Por favor hable a la oficina para inscribir a su bebé. (Los niños de 6 años o más deben hacer un año de catecismo para poder bautizarse).

Presentaciones

Las presentaciones regularmente son el primer Sábado y Domingo del mes, durante la misa. Por favor venga a la oficina para inscribir a su hijo/a.

Sacrament of Marriage

The Pastoral Guidelines for Marriage Preparation suggest a minimum of seven months be set aside for personal preparation for marriage. Couples should refrain from setting a firm date until after they have called the office to discuss marriage plans.

Quinceañeras

Celebraciones son Sábados. Las quinceañeras tienen que haber recibido los sacramentos (por lo menos Primera Comunión). Comuníquese con la oficina para hacer una cita por lo menos four meses antes de la celebración.